

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK =  
Mensuration, photogrammétrie, génie rural**

Band (Jahr): **92 (1994)**

Heft 3

PDF erstellt am: **29.06.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

quelle des trois langues officielles il désire être interrogé.

Il joint à sa demande:

- son curriculum vitae;
- un certificat de bonnes mœurs (établi en 1994) ou év. extrait du casier judiciaire;
- son certificat de capacité de dessinateur-géomètre (copie);
- la justification de son activité professionnelle antérieure (copies).

## Admission

Est admis à l'examen le candidat qui:

- a) dispose du certificat de capacité de dessinateur-géomètre;
- b) fait preuve d'une activité pratique de six ans en tant que dessinateur-géomètre (réalisée jusqu'au mois de l'examen), dont quatre ans dans la mensuration officielle;
- c) jouit de tous ses droits civiques.

La commission d'examen décide de cas en cas de l'admission de candidats ayant suivi une autre formation professionnelle en matière de mensuration.

La commission d'examen détermine de cas en cas dans quelles branches les candidats disposant d'une formation étrangère doivent subir l'examen.

La commission d'examen décide de l'admission. Lorsqu'un candidat est écarté, elle lui communique par écrit les motifs de sa décision.

Il n'y aura pas d'examen complémentaire pour techniciens-géomètres selon ancien règlement. L'examen selon nouveau règlement doit être passé en entier.

## Répétants

Les répétants doivent s'inscrire par écrit jusqu'au 15 avril 1994 auprès du secrétariat d'examen (sans annexes).

L'avis d'admission mentionnera pour les répétants les branches d'examen à refaire et la finance d'examen.

*La commission d'examen*

## Esami per tecnici catastali / pubblicazione degli esami 1994

### Luogo

Berna

### Durata

4 giorni dal 29. 8. al 9. 9. 1994

### Tassa esami

Fr. 1400.— da versare sul CCP 45-1573-9, Sekretariat für Berufsprüfung für Vermessungstechniker, 4500 Solothurn, entro il 15. 4. 1994.

### Iscrizioni presso

Segretariato per gli esami  
c/o Visura Società Fiduciaria  
Casella postale 732, 4501 Soletta  
Tel. 065 / 246 503 (S. Steiner)

### Termine di iscrizione

15 aprile 1994 (data del timbro postale)  
Iscrizioni oltre questa data o incomplete non verranno prese in considerazione.

### Iscrizione

Il candidato si annuncia per iscritto presso l'istanza d'iscrizione indicando in quale delle tre lingue ufficiali desidera essere esaminato.

All'iscrizione va allegato:

- il curriculum vitae;
- un certificato di buona condotta (rilasciato nel 1994); per i cantoni nei quali non viene rilasciato un certificato di buona condotta deve essere presentato un estratto del casellario giudiziario;
- l'attestato di capacità di disegnatore catastale (copia);
- la prova dell'attività pratica svolta (copia).

### Ammissione

E' ammesso all'esame il candidato che:

- a) possiede l'attestato di capacità di disegnatore catastale;
- b) può certificare di aver lavorato 6 anni come tecnico catastale dei quali almeno

quattro anni nella misurazione ufficiale (realizzato nel mese del esame);  
c) gode di tutti i diritti civili.

La Commissione esaminatrice decide di caso in caso in merito all'ammissione di candidati con altra formazione nelle tecniche di misurazione.

La Commissione esaminatrice decide di caso in caso in quali materie debbano essere esaminati i candidati con una formazione straniera.

La Commissione esaminatrice decide dell'ammissione. Nel caso di non ammissione del candidato, la Commissione motiva la sua decisione per iscritto.

I certificati di capacità per tecnici catastali ottenuti con il vecchio regolamento non potranno essere integrati per sostenere il nuovo esame.

I candidati dovranno sostenere gli esami completi del nuovo regolamento.

### Ripetenti

I ripetenti devono annunciarsi senza alegati al seguente indirizzo entro la data di iscrizione.

Le materie oggetto di esame e la tassa d'esame verranno comunicati al candidato con l'accettazione dell'iscrizione.

*La Commissione degli esami*

## Vorbereitungskurs auf die Berufsprüfung für Vermessungstechniker

Gestützt auf das Reglement und die Richtlinien über die Durchführung der Berufsprüfung für Vermessungstechniker bietet der Verband Schweizerischer Vermessungstechniker VSVT, in Zusammenarbeit mit der Bau-gewerblichen Berufsschule Zürich, Vorbereitungskurse an. Der Kurs vermittelt den Teilnehmern theoretisches Fachwissen in Form von Vorlesungen auf den entsprechenden Gebieten. Er setzt viel Eigeninitiative der Teilnehmer voraus, den Stoff zu verarbeiten, umzusetzen und auch praktisch zu üben.

ab Lager ab Fr. 1920.- **COMPAQ**

**COMPAQ ProLinea MT**  
Maximale Ausbaumöglichkeiten zum günstigen Preis

J.S. 2. 12. 95



**teleprint** tdc SA  
COMPUTER PERIPHERIE

Grubenstrasse 107 3322 Schönbühl / BE  
Telefon 031 / 859 73 73  
Fax 031 / 859 73 76

Industriestrasse 2 8108 Dällikon  
Telefon 01 / 844 18 19  
Fax 01 / 844 51 77

On cherche à acquérir d'occasion

**Tachéomètre ou Théodolite électronique**  
avec distancemètres

**Ordinateur de terrain**  
combiné ou module

Faire offre sous chiffre 1101 à  
SIGWERB AG, Dorfmatenstrasse 26,  
CH-5612 Villmergen

# Einladung



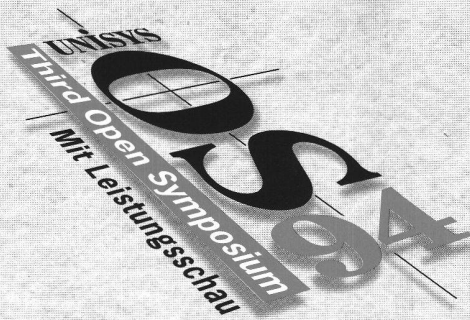
***"Obwohl Thalwil nicht auf  
meinem Katasterplan ist,  
werde ich dennoch hinfinden."***

Mit Unisys habe ich einen Gesprächspartner, der die Problematik im Land- und Infrastruktur-Management kennt: Methoden der Erfassung von raumbezogenen und attributiven Daten sowie deren Nachführung, Verwaltung von komplexen und grossen Datenbeständen, vernetzte Systeme und Datenbanken, vermessungstechnische EDV-Praxis nach AV93, Aufgaben der Energie- und Wasserversorgung sowie der Abwasserentsorgung, schnelle und zuverlässige Reaktion im Schadenfall, Optimierung der Planung und Wartung, rasche und umfassende Auskunft über verschiedene Datenbestände sowie den Weg vom handgeschriebenen zum vollständig mit Computer geführten Grundbuch.



# zum 3. Unisys Open Symposium, 22. – 24. März 1994, in Thalwil.

Hier machen Sie den Sprung zu Ihrem Marktvorsprung. Sie erleben Referate renommierter Persönlichkeiten über Tendenzen in der Informatik und in Ihrem Markt. Fachreferate, die ganz auf das Land- und Infrastruktur-Management zugeschnitten sind. Und ein Kompetenzzentrum, in dem Sie Ihren effizienteren Alltag von morgen heute schon sehen können. Dies ist Customerize® – die gelebte Unisys-Philosophie, die ihren Nutzen dort bringt, wo Sie ihn brauchen: auf dem Markt, bei Ihren Kunden. Wir erwarten Sie zum Dialog.



Auszug aus dem Gesamtprogramm:

Gewünschte Veranstaltungen ankreuzen

## Dienstag, 22. März 1994

09.30 - 10.15  **6** Objektorientierte Datenbanken: Wo sind sie schon im Einsatz? Dr. Georg Gati, Leiter Productmanagement, Entwicklungsumgebungen, Unisys (Schweiz) AG

09.30 - 11.15  **11** Land- und Infrastruktur-Management: Kataster-Informationssystem-Schweiz (KISS) – die moderne Lösung für das amtliche Vermessungswesen nach AV93. Roman Ebnetter, Dipl. Kulturing. ETH, Geschäftsführer Digital AG, Winterthur; Rolf Giezendanner, Dipl. Kulturing. ETH, Digital AG, Winterthur

10.30 - 11.15  **7** Open GEKO: Geschäfts-koordination zur Unterstützung von Lean Administration. Daniel Schicker, Informatikberater, Unisys (Schweiz) AG

Mittagessen

14.00 - 14.45  **3** Neuronale Netze – Gehirn als Maschinen / Maschinen als Menschen! Karin Isler 1992/ Andreas Bartels 1993, Preisträger(in) "Jugend forscht"

15.00 - 15.45  **9** Rechtliche Grundlagen für das Informatik-Grundbuch. Manuel Müller, Notar, EJP, Eidg. Amt für Grundbuch und Bodenrecht, Bern

16.00 - 16.45  **5** Lean Administration: Rationalisierungseffekt durch elektronische Archivierung (Erfahrungsbericht). Peter Schurter, Projektleiter, RTC, Bern

## Mittwoch, 23. März 1994

09.30 - 11.15  **26** Land- und Infrastruktur-Management: GIS im Einsatz für die schweizerische Strassendatenbank STRADA-DB – eine neue Lösung zur geografischen Darstellung der Strassenunterhaltsdaten. Gerhard Petersen, Dipl. Bauing. ETH/SIA, Sektionschef, Bundesamt für Strassenbau, Bern; Dr. Thomas Blaser, Ing. ETH, GIS-Consultant, Unisys (Schweiz) AG

11.30 - 12.15  **23** Lean Administration: Konzepte und Realisierungsmöglichkeiten. Prof. Dr. P. Stucki, Institut für Informatik, Universität Zürich

11.30 - 12.15  **27** Architektur objektorientierter Datenbanken. Dr. Georg Gati, Leiter Productmanagement, Entwicklungsumgebungen, Unisys (Schweiz) AG

Mittagessen

14.00 - 14.45  **19** Hacker erhöhen die Informationssicherheit. Prof. Dr. Ueli Maurer, Institut für theoretische Informatik, ETH Zürich

16.00 - 16.45  **30** Technischer Kundendienst: Wir machen da weiter, wo unsere Wartung aufhört. Dominique Freymond, Mitglied der Geschäftsleitung, Technischer Kundendienst, Unisys (Schweiz) AG

## Donnerstag, 24. März 1994

09.30 - 10.15  **31** Sind Client/Server-Systeme der Tod der Hosts? Prof. Dr. Kurt Bauknecht, Institut für Informatik, Universität Zürich

09.30 - 11.15  **41** Land- und Infrastruktur-Management: Generelles Entwässerungsprojekt mit ARGIS – ein GIS kann mehr als Pläne und Sachdaten verwalten! Emil Bernard, Dipl. Bauing. ETH, Abteilungsleiter Bauinformatik, Emch + Berger Bern AG; Christian Käser, Dipl. Kulturing. ETH, Ingenieurinformatiker, Emch + Berger Bern AG

11.30 - 12.15  **42** Spitzenleistung im relationalen Datenbankumfeld durch Einsatz von Clustertechnologie und Parallelverarbeitung. Heinz Schmid, Program Manager, Unisys (Schweiz) AG; Harry Galli, Informix (Schweiz) AG, Glattbrugg; Stefan Györög, ORACLE (Schweiz) AG, Dietikon

Mittagessen

14.00 - 14.45  **33** Gefährdet der Rechtsstaat das Recht? Regierungsrat Moritz Leuenberger, Justizdirektor Kanton Zürich

## Kompetenzzentrum Land- und Infrastruktur- Management

- Lösung für sämtliche Belange der Verarbeitung und Auswertung von Daten mit einem geographischen Bezug: ARGIS-4GE
- Amtliches Vermessungswesen: ARGIS\*KISS
- Netzinformationssysteme für die Ver- und Entsorgungswerke: ARGIS\*NIS
- Auswertung der Volkszählungsdaten 1990 mit einem GIS: ARGIS\*STATIS
- Grundbuchführung mit EDV: CAPITASTRA

# UNISYS

Unisys (Schweiz) AG,  
Zürcherstrasse 59-61, 8800 Thalwil,  
Telefon 01/723 33 33

Niederlassungen in Basel, Bern, Genf,  
Lausanne, Zürich

**Anmeldung  
zum Info-Vorsprung:  
Telefon 01/723 37 37  
Fax 01/720 37 37**

- Einfach gewünschte Veranstaltungen ankreuzen, anrufen oder ganze Seite faxen oder per Post einsenden. Bestätigung und Programm folgen umgehend.
- Oder erst einmal das detaillierte Programm mit Anmeldekarte bestellen. Teilnahme kostenlos.

Name

Firma/Amt

Abteilung

Strasse

PLZ/Ort

Tel. G.

Ich komme alleine.

Ich komme in Begleitung von